



PRO

GAS12-25LS

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A F6N (2026.04) T / 15



1 609 92A F6N



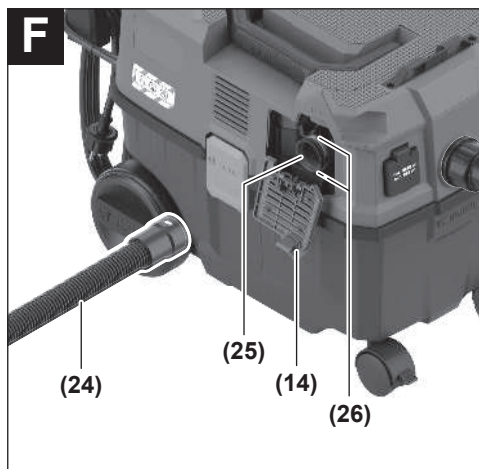
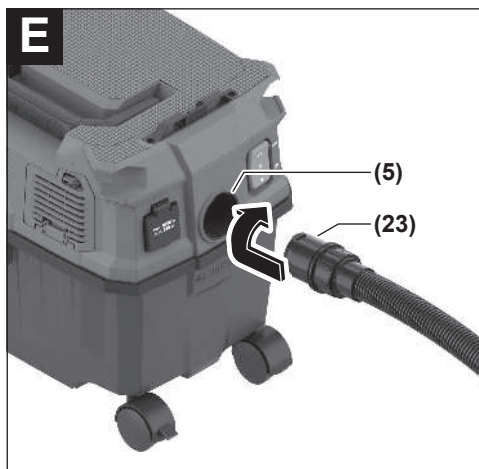
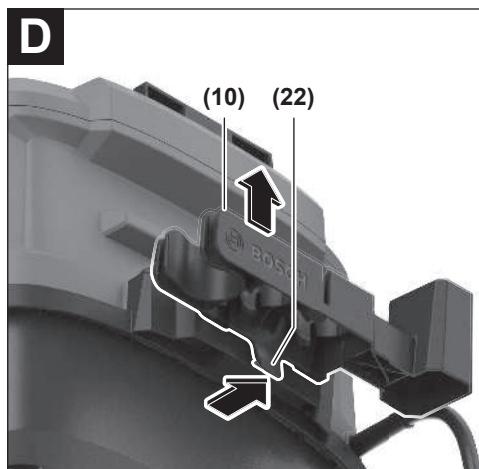
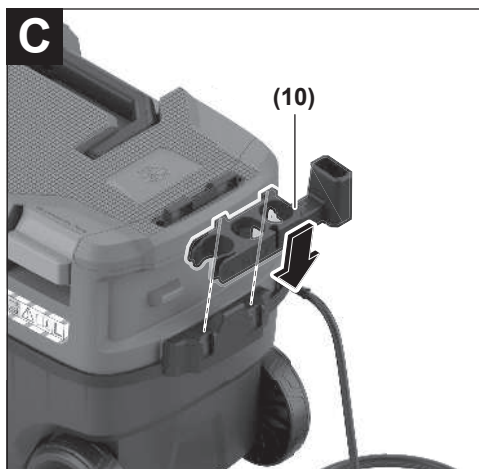
vi Bản gốc hướng dẫn sử dụng



Tiếng Việt Trang 7







G**H****I**



Tiếng Việt

Hướng dẫn an toàn của máy hút bụi



Đọc kỹ mọi cảnh báo an toàn và mọi hướng dẫn. Không tuân thủ mọi cảnh báo và hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể bị điện giật, gây cháy và / hay bị thương tật nghiêm trọng.

Hãy giữ tất cả tài liệu về cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo về sau.

- ▶ **Máy hút bụi này không thiết kế dành cho đối tượng sử dụng là trẻ em và người bị hạn chế về thể chất, khả năng giác quan kém hoặc tâm thần hoặc thiếu kinh nghiệm và thiếu hiểu biết.** Nếu không sẽ có nguy cơ sai sót khi vận hành và gây thương tích.
- ▶ **Hãy giám sát trẻ em.** Để đảm bảo rằng, trẻ em không chơi với máy hút bụi.
- ▶ **Hãy tuân thủ tất cả quy định an toàn cho chất hút.**
- ▶ **Không hút như bụi gỗ sồi hoặc bụi gỗ dẻ gai, bụi đá hoặc Amiăng.** Những chất này được coi là chất gây ung thư.

⚠ CẢNH BÁO Chỉ sử dụng máy hút bụi, khi bạn đã có đủ thông tin về việc sử dụng máy hút bụi, về chất được hút và về việc xử lý an toàn. Một bản hướng dẫn chi tiết sẽ giúp làm giảm sai sót khi vận hành và tránh bị thương tích.

⚠ CẢNH BÁO Máy hút bụi chỉ thích hợp để hút các chất khô và cũng phù hợp để hút chất lỏng nhờ các biện pháp phù hợp. Chất lỏng thấm vào sẽ làm tăng nguy cơ giật điện.

- ▶ **Không hút các chất lỏng dễ cháy hoặc dễ nổ, ví dụ như xăng, dầu, cồn, dung môi.** Không hút các bụi nóng, bụi dễ cháy nổ. Không vận hành máy hút bụi trong các không gian dễ nổ. Rác, chất khí, chất lỏng loại có thể gây cháy hay nổ.

⚠ CẢNH BÁO Chỉ sử dụng ổ cắm cho các mục đích được quy định trong hướng dẫn vận hành.

⚠ CẢNH BÁO Tắt máy hút bụi ngay lập tức, ngay khi bọt và nước xuất hiện và hãy xả rỗng bình chứa. Nếu không, máy hút bụi có thể bị hư hại.

- ▶ **LƯU Ý!** Máy hút bụi chỉ nên đặt trong nhà.
- ▶ **LƯU Ý!** Hãy vệ sinh phao thường xuyên và kiểm tra xem nó có bị hỏng không. Nếu không thì có thể làm suy giảm chức năng.
- ▶ **Nếu việc sử dụng máy hút bụi ở nơi ẩm ướt là không thể tránh được, dùng thiết bị ngắt**

mạch tự động (RCD) bảo vệ nguồn. Sử dụng thiết bị thiết bị ngắt mạch tự động RCD làm giảm nguy cơ bị điện giật.

- ▶ **Vui lòng kiểm tra trước khi sử dụng máy hút bụi, dây cáp và phích cắm.** Không được sử dụng máy hút bụi nếu bạn phát hiện có hư hỏng. Không tự mở máy hút bụi và chỉ để người có chuyên môn được đào tạo sửa và chỉ dùng các phụ tùng gốc để sửa chữa. Làm hư hại máy hút bụi, cáp và phích cắm làm tăng nguy cơ điện giật.
- ▶ **Không chạy qua hoặc dè bẹp cáp.** Không rút ở cáp, để rút đầu cắm ra khỏi ổ cắm hoặc di chuyển máy hút bụi. Dây dẫn bị hỏng làm tăng nguy cơ bị điện giật.
- ▶ **Hãy tháo phích cắm ra khỏi ổ cắm điện, trước khi bạn bảo dưỡng hoặc làm sạch, điều chỉnh thiết bị, thay phụ kiện, hoặc để xa máy hút bụi.** Biện pháp thận trọng sẽ tránh việc khởi động máy hút bụi không chủ ý.
- ▶ **Tạo cho nơi làm việc được thông thoáng tốt.**
- ▶ **Chỉ để người có chuyên môn được đào tạo dùng các phụ tùng gốc để sửa chữa.** Điều này bảo đảm cho sự an toàn của máy hút bụi của bạn được giữ nguyên.

⚠ CẢNH BÁO Máy hút bụi có chứa bụi gây hại cho sức khỏe. Chỉ để thợ chuyên môn tiến hành các quá trình xả rỗng và bảo dưỡng, bao gồm xử lý bình chứa thu gom bụi. Cần có một thiết bị bảo hộ tương ứng. Không vận hành máy hút bụi mà không có hệ thống lọc đầy đủ và được lắp cẩn thận. Nếu không bạn sẽ gây nguy hiểm cho sức khỏe của mình.

- ▶ **Trước khi vận hành, hãy kiểm tra tình trạng không lỗi của ống hút.** Khi đó, hãy cho lắp ống hút ở máy hút bụi, để bụi không vô tình xuất hiện. Nếu không, bạn có thể hít phải bụi.
- ▶ **Không sử dụng máy hút bụi làm ghế ngồi.** Máy hút bụi có thể bị hư hỏng.
- ▶ **Sử dụng dây điện và ống hút cẩn thận.** Có thể gây nguy hại cho những người khác.
- ▶ **Không vệ sinh máy hút bụi bằng tia nước trực tiếp.** Nước vào nắp trên cùng của máy sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.
- ▶ **Kết nối máy hút bụi với một ổ cắm điện có nối đất thích hợp.** Ổ cắm điện và dây nối dài phải có chức năng nối đất bảo vệ.

Các Biểu Tượng

Các biểu tượng sau đây hàm chứa ý nghĩa cho việc sử dụng máy hút bụi của bạn. Xin vui lòng ghi nhận các biểu tượng và ý nghĩa của chúng. Sự hiểu đúng các biểu tượng sẽ giúp bạn biết cách sử dụng máy hút bụi tốt và an toàn hơn.

Biểu tượng và các ý nghĩa của chúng

CẢNH BÁO! Đọc kỹ mọi cảnh báo an toàn và mọi hướng dẫn. Không tuân thủ mọi cảnh báo và hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể bị điện giật, gây cháy và / hay bị thương tật nghiêm trọng.



Máy hút bụi loại bụi L theo IEC/EN 60335-2-69 về **hút khô** từ các loại bụi gây hại cho sức khỏe với giới hạn tiếp xúc là $> 1 \text{ mg/m}^3$



CẢNH BÁO! Máy hút bụi có chứa bụi gây hại cho sức khỏe. Chỉ để thợ chuyên môn tiến hành các quá trình xả rỗng và bảo dưỡng, bao gồm xử lý bình chứa thu gom bụi. Cần có một thiết bị bảo hộ tương ứng. Không vận hành máy hút bụi mà không có hệ thống lọc đầy đủ và được lắp cẩn thận. Nếu không bạn sẽ gây nguy hiểm cho sức khỏe của mình.



**max. 1 L-Boxx
max. 15 kg**

Chỉ gắn vào tối đa một L-BOXX.

Sức chứa của L-BOXX không được phép vượt quá 15 kg.



Không treo máy hút bụi trên móc cần cẩu, ví dụ như khi vận chuyển. Máy hút bụi này không thích hợp cho vận chuyển bằng cần cẩu. Việc này bao gồm nguy hiểm gây thương tích và tổn hại.



Không sử dụng máy hút bụi làm ghế ngồi, thang hoặc đạp chân. Máy hút bụi có thể bị đổ và bị hư hại. Việc này bao gồm nguy hiểm gây thương tích.



Tự động khởi động-/ngừng

Hút sạch các loại bụi phát sinh từ các dụng cụ điện
Máy hút bụi tự động khởi động và trì hoãn kết thúc

0

Để tắt máy



Hút

Hút sạch các loại bụi bám lâu ngày

Biểu tượng và các ý nghĩa của chúng

**Max.
2200 W
Min.
100 W**

Chỉ số công suất nổi cho phép của dụng cụ điện đã kết nối (tiêu chuẩn quốc gia)
Max.: công suất tối đa
Min.: công suất tối thiểu

Mô Tả Sản Phẩm và Đặc Tính Kỹ Thuật

Xin lưu ý các hình minh hoạt trong phần trước của hướng dẫn vận hành.

Sử dụng đúng cách

Máy hút bụi này được dùng để thu gom, hút, hỗ trợ, loại bỏ các loại bụi khô và các chất lỏng không bắt lửa cũng như hỗn hợp nước không khí. Máy hút bụi được kiểm tra kỹ thuật và đáp ứng cho bụi loại L. Máy hút bụi này thích hợp với nhu cầu sử dụng công nghiệp ngày một tăng, ví dụ như dùng trong các nghề thủ công, công nghiệp và các công xưởng.

Máy hút bụi loại bụi L theo IEC/EN 60335-2-69 chỉ được phép dùng để hút và loại bỏ các loại bụi có hại cho sức khỏe với giới hạn tiếp xúc là $> 1 \text{ mg/m}^3$.

Chỉ sử dụng máy hút bụi khi bạn đã hiểu rõ và có thể sử dụng mọi chức năng một cách thông suốt, hay được hướng dẫn sử dụng đúng cách.

Các bộ phận được minh họa

Việc đánh số các đặc điểm của sản phẩm để tham khảo hình minh họa của máy hút bụi trên trang hình ảnh.

- (1) Bánh xe nhỏ
- (2) Hãm bánh xe nhỏ
- (3) Khoang chứa
- (4) Chế độ vận hành-Công tắc chọn
- (5) Hốc cắm ống (Chức năng hút)
- (6) Ổ cắm cho dụng cụ điện
- (7) Giá đỡ cho ống mềm
- (8) Tay Xách
- (9) Khung L-BOXX
- (10) Giá đỡ cho phụ kiện
- (11) Nút Làm sạch bộ lọc bán tự động
- (12) Thân nắp máy hút
- (13) Chốt cài máy hút
- (14) Cơ cấu khóa của nắp che miệng thổi
- (15) Bánh công tắc
- (16) Giá đỡ cho vòi phun nổi
- (17) Giá đỡ cho ống hút/cút nối ống hút
- (18) Giá đỡ vòi phun đất

- (19) Giá đỡ túi bộ lọc ni
 (20) Túi bộ lọc ni
 (21) Cơ cấu khóa của giá đỡ túi bộ lọc ni
 (22) Cơ cấu khóa của giá đỡ phụ kiện
 (23) Vòi ống hút
 (24) Ống thổi^{a)}
 (25) Hốc cắm ống với có đầu nối Click & Clean (Chức năng thổi)
 (26) Nút bấm
 (27) Cút nối ống hút
 (28) Vòi ống cong
 (29) Ống hút cứng
 (30) Vòi phun nổi
 (31) Vòi phun đất
 (32) Nút mở khóa để lắp vòi hút sàn
 (33) Lắp vòi hút sàn
 (34) Miệng thoát khí của cút nối ống hút
 (35) Giá đỡ bộ lọc
 (36) Tay cầm Giá đỡ bộ lọc
 (37) Phao đo
 (38) Bộ lọc

a) Phụ kiện này không thuộc phạm vi giao hàng tiêu chuẩn.

Thông số kỹ thuật

Máy hút bụi khô/ướt	GAS12-25LS
Mã số máy	3 601 JS3 1..

Ổ cắm trên máy hút bụi

Công suất nối cho phép của dụng cụ điện đã kết nối			
3 601 JS3 ...	Điện thế danh định	Công suất tối đa	Công suất tối thiểu
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Chỉ số công suất nối cho phép của dụng cụ điện đã kết nối.

Đối với các model của từng quốc gia cụ thể, các giá trị này có thể sai lệch. Vui lòng chú ý các thông số trên ổ cắm của máy hút bụi.

Sự lắp vào

- **Hãy tháo phích cắm ra khỏi ổ cắm điện, trước khi bạn bảo dưỡng hoặc làm sạch, điều chỉnh thiết bị, thay phụ kiện, hoặc để xa máy hút bụi.** Biện pháp thận trọng sẽ tránh việc khởi động máy hút bụi không chủ ý.

Máy hút bụi khô/ướt		GAS12-25LS
Công suất vào danh định	W	1200
Tần số	Hz	50–60
Dung tích khoang chứa (tổng thể)	l	25
Thể tích thực (chất lỏng)	l	18
Thể tích thực (khô)	l	20
Thể tích túi bộ lọc ni	l	10
Chân không		
– Máy hút bụi ^{A)}	hPa	200
– Tua bin	hPa	210
Lưu lượng		
– Máy hút bụi ^{A)}	m ³ /h	126
	l/s	35
– Tua bin	m ³ /h	234
	l/s	65
Mức bụi		L
Trọng lượng ^{B)}	kg	9,4
Cấp độ bảo vệ		⊕/I
Mức độ bảo vệ		IPX4

A) Được đo với một ống hút có đường kính trong 32 mm và chiều dài 3,1 m

B) Không cấp lưới điện

Các giá trị đã cho cho hiệu lực cho điện thế danh định [U] 230 V. Đối với điện thế thấp hơn và các loại máy dành riêng cho một số quốc gia, các giá trị này có thể thay đổi.

Các giá trị có thể khác nhau tùy thuộc vào sản phẩm và tùy thuộc vào ứng dụng và điều kiện môi trường. Xem thêm thông tin chi tiết trên trang www.bosch-professional.com/wac.

Lắp vào/tháo túi bộ lọc ni (xem hình A–B)

Để hút khô, bạn có thể lắp túi bộ lọc ni (20) vào. Nhờ vậy, việc xử lý bụi được giảm nhẹ.

Mở các khóa (13) và tháo nắp trên cùng của máy hút bụi (12).

Xoay giá đỡ túi bộ lọc ni (19) lên trên cho đến khi khớp vào vị trí nằm ngang.

Bạn hãy đẩy túi bộ lọc nỉ (20) vào giá đỡ túi bộ lọc nỉ cho đến khi chặn (19).

Để lấy ra, hãy ấn nhẹ túi bộ lọc nỉ (20) xuống dưới và kéo ra khỏi giá đỡ túi bộ lọc nỉ (19).

Để hút bụi mà không có túi bộ lọc nỉ, hãy gấp giá đỡ túi bộ lọc nỉ (19) xuống: Để thực hiện việc này, hãy ấn các cơ cấu khóa (21) của giá đỡ túi bộ lọc nỉ lại với nhau, xoay giá đỡ túi bộ lọc nỉ xuống dưới và ấn vào thành bình chứa cho đến khi khớp vào đúng vị trí.

Đặt nắp trên cùng của máy hút bụi (12) lại và bằng cách đóng nắp đây (13) hãy kết nối khoang chứa (3) với nắp trên cùng (12).

Lắp giá đỡ cho phụ kiện hút (xem hình C–D)

Hãy đẩy giá đỡ (10) cho phụ kiện hút vào khe cắm tương ứng ở thân nắp máy hút cho đến khi khớp vào.

Để tháo giá đỡ (10) hãy kéo cơ cấu khóa (22) ở mặt dưới của giá đỡ và đẩy giá đỡ lên trên ra khỏi khe cắm.

Giá đỡ (10) cũng có thể được gắn vào tường bằng 2 vít.

Lắp ống

Chức năng hút (xem hình E)

Để lắp, hãy cắm ống hút (23) vào hốc cắm ống (5) và xoay theo chiều kim đồng hồ cho đến khi chặn.

Để tháo, hãy xoay ống hút mềm (23) ngược chiều kim đồng hồ cho đến hết cỡ chặn rồi kéo ống ra khỏi hốc cắm ống.

Hướng dẫn: Hít, xuất hiện hiện tượng tĩnh điện trong ống mềm và các phụ kiện do sự ma sát của bụi mà người sử dụng có thể cảm nhận được sự phóng tích điện (phụ thuộc vào tác động của môi trường và độ nhạy cảm của cơ thể).

Nói chung Bosch khuyên dùng một loại ống mềm (phụ kiện) chống tĩnh điện khi hút bụi mịn và các loại vật liệu khô.

Chức năng xả (xem hình F)

► **Máy hút bụi có chức năng xả. Không thổi khí xả vào khoảng trống. Chỉ sử dụng chức năng xả với ống mềm sạch.** Bụi có thể gây nguy hại cho sức khỏe con người.

Để lắp ống thổi (24) hãy ấn cơ cấu khóa (14) của nắp che khí thải và mở nắp. Cắm ống thổi (24) vào hốc cắm ống (25) cho đến khi cả hai nút bấm (26) có tiếng khớp vào.

Để tháo ống thổi (24), ấn cả hai nút bấm (26) vào trong và kéo ống thổi ra. Đóng nắp che khí thải, để cơ cấu khóa (14) lại khớp vào.

Lắp phụ kiện hút (xem Hình G)

Vòi ống hút (23) được trang bị Clip-System, mà có thể được kết nối với phụ kiện hút (Bộ thích ứng hút (27), Vòi ống cong (28)).

Gắn các đầu hút và ống hút

- Cắm vòi ống cong (28) vào ống hút mềm (23) cho đến khi cả hai nút bấm (26) của ống hút mềm được gài vào phát ra tiếng.
- Sau đó lắp phụ kiện muốn dùng (Đầu hút sàn, đầu hút nổi, ống hút cứng v.v.) cố định vào vòi ống cong (28).
- Để tháo ra, ấn các nút bấm (26) vào trong và kéo các bộ phận ra.

Lắp Bộ Phận Hút Ghép Nối

- Cắm bộ thích ứng hút (27) vào ống hút mềm (23) cho đến khi cả hai nút bấm (26) của ống hút mềm được gài vào phát ra tiếng.
- Để tháo ra, ấn các nút bấm (26) vào trong và kéo các bộ phận ra.

Tháo/lắp chi tiết gài của vòi hút sàn (xem hình H)

Để tháo, hãy ấn các nút mở khóa (32) trên vòi hút sàn (31). Chi tiết gài (33) được rời lỏng ra khỏi vòi hút sàn.

Để lắp, hãy kẹp một chi tiết gài mới vào vòi hút sàn (31).

Gắn L-BOXX (xem hình I)

Để vận chuyển máy hút bụi và cất gọn các phụ kiện máy hút bụi và/hoặc dụng cụ điện, bạn có thể gắn L-Boxx ở nắp trên cùng của máy hút bụi.

Gắn L-BOXX vào khe lắp (9).

► **Không mang máy hút bụi bằng tay cầm của L-Boxx khi nó được kẹp vào.** Máy hút bụi quá nặng so với tay cầm của L-Boxx. Việc này bao gồm các nguy hiểm gây thương tích và tổn hại.

Vận Hành

► **Hãy tháo phích cắm ra khỏi ổ cắm điện, trước khi bạn bảo dưỡng hoặc làm sạch, điều chỉnh thiết bị, thay phụ kiện, hoặc để xa máy hút bụi.** Biện pháp thận trọng sẽ tránh việc khởi động máy hút bụi không chủ ý.

Khi vận hành máy hút bụi, hãy đảm bảo các bánh xe nhỏ (1) có phanh hãm bánh xe nhỏ (2) được khóa cứng, để bảo vệ máy hút khỏi trượt đi không kiểm soát. Kiểm tra chức năng của các bánh xe (15) và bánh xe nhỏ (1) với nền tương ứng trước khi sử dụng.

Bắt Đầu Vận Hành

► **Tuân thủ theo đúng điện thế!** Điện thế của nguồn điện cung cấp phải tương ứng với số liệu ghi trên nhãn loại máy của máy hút bụi.

► **Bạn hãy thông tin về các qui định/luật hiện hành liên quan đến bụi gây hại đến sức khỏe tại đất nước của bạn.**

Máy hút bụi được dùng để hút và loại bỏ những chất sau đây:

– Các loại bụi có giới hạn tiếp xúc $> 1 \text{ mg/m}^3$

Thông thường, máy hút bụi có thể không nên sử dụng trong phòng, nơi có sẵn nguy cơ gây nổ.

Để đảm bảo công suất hút bụi tối ưu, bạn phải luôn duỗi thẳng ống hút mềm (23) hoàn toàn phía trước nắp trên cùng của máy hút bụi (12).

Bật Mở và Tắt

Để **Bật** máy hút bụi, hãy nhấn công tắc chọn chế độ vận hành (4) vào vị trí 1.

Để **bật hệ thống khởi động/dừng tự động**, hãy nhấn công tắc chọn chế độ vận hành (4) vào vị trí 1+. Máy hút bụi có thể được khởi động tự động, nếu máy được kết nối với một dụng cụ điện qua ổ cắm (6).

Để **Tắt** máy hút bụi, hãy nhấn công tắc chọn chế độ vận hành (4) vào vị trí 0.

Hút bụi khô

► **Trước khi hút khô, hãy đảm bảo bộ lọc, hộp chứa và phụ kiện hút đã khô.** Bụi có thể lắng xuống và bám vào các bộ phận ướt.

Nên sử dụng túi bộ lọc nỉ (20).

Hút sạch các loại bụi phát sinh từ các dụng cụ điện (xem hình J)

► **Phải có sẵn hệ số thông gió đầy đủ trong phòng, khi khí phát thải trở lại phòng. Chú ý các quy định quốc gia tương ứng.**

Trong máy hút bụi, công tắc của dụng cụ điện (6) được tích hợp. Bạn có thể kết nối dụng cụ điện ngoài với ổ cắm này. Chú ý công suất kết nối tối đa hợp lệ của dụng cụ điện được kết nối.

Kết nối phần nối máy hút của dụng cụ điện và ống hút (23) trực tiếp hoặc qua cút nối ống hút (27).

Lưu ý khi sử dụng cút nối ống hút: Khi làm việc với dụng cụ điện mà có nguồn cấp khí vào ống hút mềm quá nhỏ, miệng thoát khí (34) của cút nối ống hút (27) phải được mở. Điều này cải thiện hiệu suất tổng thể của máy hút bụi và dụng cụ điện. Xoay vòng qua miệng thoát khí (34), cho tới khi đạt độ mở tối đa.

Bằng **hệ thống khởi động/dừng tự động** bạn có thể bật và tắt tự động máy hút bụi với dụng cụ điện:

– Để **bật hệ thống khởi động/dừng tự động**, hãy nhấn công tắc chọn chế độ vận hành (4) vào vị trí 1+.

– Để **bật máy hút bụi**, hãy bật dụng cụ điện được kết nối. Máy hút bụi bắt đầu tự động.

► **Sau khi bật dụng cụ điện, hãy đảm bảo máy hút bụi được khởi động.**

– Để **kết thúc hút sạch** hãy tắt dụng cụ điện. Hệ thống khởi động/dừng tự động chạy tiếp vài giây để hút sạch bụi còn dư khỏi ống hút mềm.

– Để **Tắt máy hút bụi**, hãy nhấn công tắc chọn chế độ vận hành (4) vào vị trí 0.

Làm sạch bộ lọc bán tự động

Muộn nhất là khi không còn công suất hút bụi nữa, cần làm sạch bộ lọc.

Tần suất làm sạch bộ lọc phụ thuộc vào loại bụi và số lượng bụi. Sử dụng thường xuyên có thể duy trì tối đa hiệu suất sử dụng.

Hãy bật máy hút bụi (Công tắc chọn chế độ vận hành (4) trong vị trí 1).

Để có hiệu quả làm sạch tối ưu, dùng lòng bàn tay đẩy miệng vòi hoặc ống hút mềm.

Nhấn nút làm sạch bộ lọc bán tự động (11) ít nhất 5 lần liên tiếp. Bộ lọc được làm sạch bằng luồng gió mạnh.

Hút Vật Ẩm Ướt

► **Không hút các chất lỏng dễ cháy hoặc dễ nổ, ví dụ như xăng, dầu, cồn, dung môi. Không hút các bụi nóng, bụi dễ cháy nổ. Không vận hành máy hút bụi trong các không gian dễ nổ.** Rác, chất khí, chất lỏng loại có thể gây cháy hay nổ.

► **Máy hút bụi không được phép dùng làm máy bơm nước.** Máy hút bụi được thiết kế để hút hỗn hợp khí và nước.

► **Máy hút bụi không được phép dùng mà không có bộ lọc.**

Không được kích hoạt chế độ làm sạch bộ lọc bán tự động trong quá trình hút bụi ướt.

Trước khi hút ướt

Mở các khóa (13) và tháo nắp trên cùng của máy hút bụi (12).

Làm rỗng khoang chứa (3) và tháo túi bộ lọc nỉ (20).

Làm sạch bộ lọc (38) và đặt lại vào máy hút bụi.

Hãy đảm bảo rằng phao đo (37) luôn sạch. Nếu phao đo bị tắc, máy hút bụi sẽ không thể tự động tắt khi khoang chứa đầy.

Đặt thân nắp máy hút (12) và đóng cả hai khóa (13), sao cho nghe thấy tiếng khớp vào.

Khí và sau mỗi lần hút ướt

Máy hút bụi được trang bị một chiếc phao đo (37).

Nếu mức đầy đạt tối đa, việc hút bụi sẽ dừng lại.

Xả sạch hộp chứa (3).

Nếu chất lỏng rò rỉ ra khỏi máy hút do hộp chứa không được đổ sạch kịp thời, hãy tắt máy hút ngay lập tức. Mở nắp trên cùng của máy hút bụi (12) và để tất cả bộ phận thoát khô.

Sau khi kết thúc công việc, hãy tháo thân nắp máy hút (12) và bộ lọc (38) để tránh hình thành nấm mốc và để cả hai khô hoàn toàn.

Bảo Dưỡng và Bảo Quản

Bảo Dưỡng Và Làm Sạch

- ▶ **Hãy tháo phích cắm ra khỏi ổ cắm điện, trước khi bạn bảo dưỡng hoặc làm sạch, điều chỉnh thiết bị, thay phụ kiện, hoặc để xa máy hút bụi.** Biện pháp thận trọng sẽ tránh việc khởi động máy hút bụi không chủ ý.
- ▶ **Để sự hoạt động an toàn và bình thường, luôn luôn giữ máy hút bụi và các khe thông gió được sạch.**

Nếu như cần phải thay dây dẫn điện thì công việc này phải do hãng **Bosch**, hay một đại lý được **Bosch** ủy nhiệm thực hiện để tránh gặp sự nguy hiểm do mất an toàn.

- ▶ **Mang khẩu trang khi bảo trì và làm sạch máy hút bụi.**

Thỉnh thoảng lau sạch vỏ của máy hút bụi bằng vải ẩm.

- ▶ **Không vệ sinh máy hút bụi bằng khí nén.** Bộ lọc hoặc các thành phần khác có thể bị hư hỏng. Ít nhất mỗi năm một lần, máy hút bụi phải được kiểm tra bụi bởi nhà sản xuất hoặc người được đào tạo (ví dụ: kiểm tra bộ lọc xem có bị hỏng không, kiểm tra độ kín ở máy hút bụi và kiểm tra chức năng chính xác ở các thiết bị điều khiển).

Làm sạch và bảo trì sau khi hút các chất có hại cho sức khỏe

- Hãy coi tất cả các bộ phận có thể đã tiếp xúc với chất độc hại đều bị nhiễm bẩn.
- Hút bụi, lau kỹ hoặc bịt kín bên ngoài máy hút bụi trước khi tháo nó ra khỏi khu vực có chất gây nguy hiểm cho sức khỏe.
- Chỉ làm sạch, tháo dỡ và bảo trì máy hút bụi, nếu không có nguy hiểm cho bạn và người khác. Mang thiết bị bảo vệ cá nhân khi bảo trì và làm sạch. Hãy tiến hành các công việc trong phòng được thông khí tốt.
- Trước hết, hãy làm sạch mặt ngoài của máy hút bụi, trước khi tháo ra.
- Thải bỏ tất cả bộ phận của máy hút bụi không thể làm sạch kỹ trong túi không thấm nước. Vui lòng tuân thủ các quy định hiện hành về việc xử lý chất thải đó.
- Sau khi hoàn thành công việc, hãy làm việc khu vực bảo trì.

Khắc phục trục trặc

- ▶ **Nếu xảy ra sự cố (ví dụ: vỡ bộ lọc), máy hút bụi phải được tắt ngay lập tức. Trước khi khởi động lại, phải loại bỏ lỗi.**

Vệ sinh khoang chứa

Thỉnh thoảng, lau sạch khoang chứa **(3)** bằng chất tẩy không mài mòn thông thường và để khô.

Làm sạch/thay bộ lọc (xem hình K-L)

Công suất hút phụ thuộc vào tình trạng bộ lọc. Do đó, bạn nên vệ sinh bộ lọc thường xuyên **(38)**.

Thay thế bộ lọc bị hỏng ngay lập tức.

- Kích hoạt chế độ làm sạch bộ lọc bán tự động rồi tắt máy hút bụi.
- Mở các khóa **(13)** và tháo nắp trên cùng của máy hút bụi **(12)**.
- Mở tay cầm **(36)** của giá đỡ bộ lọc **(35)** ❶ và kéo giá đỡ bộ lọc **(35)** ra ❷.
- Hãy lấy bộ lọc **(38)** ra khỏi giá đỡ bộ lọc **(35)** ❸.
- Gõ vào bộ lọc **(38)** trên thùng chứa rác phù hợp. Đảm bảo rằng các bản mỏng của bộ lọc không hỏng. Nếu có nhiều vết bẩn, hãy chải các bản mỏng của bộ lọc bằng nước và bàn chải mềm. Sau đó để bộ lọc khô hoàn toàn.
- Nếu bộ lọc **(38)** bị hỏng, hãy thay thế.
- Hãy đặt bộ lọc sạch và khô **(38)** vào giá đỡ bộ lọc **(35)** ❹.
- Đặt giá đỡ bộ lọc **(35)** vào thân nắp máy hút ❺ và gập tay cầm **(36)** của giá đỡ bộ lọc **(35)** ❻, đến khi khớp vào.
- Kiểm tra độ khít chặt chính xác ở bộ lọc **(38)** và giá đỡ bộ lọc **(35)**.
- Đặt thân nắp máy hút **(12)** trở lại và đóng cả hai khóa **(13)**, sao cho nghe thấy tiếng khớp vào.

Cất Giữ và Vận Chuyển (xem hình M)

- Làm rỗng và làm sạch thùng chứa **(3)**. Để tránh hiện tượng mốc, hãy đảm bảo bộ lọc **(38)** và vùng bên trong của máy hút luôn khô.
- Đặt ống hút mềm **(23)** với vòi cong **(28)** quanh thân nắp máy vào giá đỡ **(7)**.
- Cắm phụ kiện hút vào các giá đỡ tương ứng: Cút nối ống hút **(27)** và ống hút **(29)** vào giá đỡ **(17)**, vòi phun nối **(30)** vào giá đỡ **(16)**, vòi hút sàn **(31)** vào giá đỡ **(18)**.
- Xoắn cáp nguồn quanh giá đỡ **(16)** của vòi phun nối.
- Cắm máy hút bụi bằng tay xách **(8)**.
- Đặt máy hút bụi ở nơi khô ráo và tránh xa phạm vi của người không được cho phép sử dụng.
- Đá xuống hãm bánh xe nhỏ để khóa bánh xe nhỏ **(1)** **(2)**.

Vấn đề	Nguyên nhân	Biện Pháp Sửa Chữa
Tuabin hút chưa khởi động.	Không có nguồn cung năng lượng Công tắc chọn chế độ vận hành (4) ở 1+ .	Kiểm tra dây điện, phích cắm điện, cầu chì và ổ cắm điện. Đặt công tắc chọn chế độ vận hành (4) đến 1 hoặc cắm dụng cụ điện đã kết nối vào ổ cắm (6) .
Tuabin hút chưa khởi động lại sau khi làm rỗng thùng chứa.	Thiết lập lại cần thiết	Tắt máy hút bụi và chờ 5 s, sau đó bật lại.
Giảm lực hút.	Khoang chứa (3) hoặc túi bộ lọc ni (20) đầy	Xả sạch khoang chứa hoặc túi bộ lọc ni.
	Vòi phun, ống hút (29) hoặc ống hút mềm (23) bị tắc	Loại bỏ tắc
	Bộ lọc (38) bị bẩn hoặc hỏng	Thực hiện làm sạch bộ lọc bán tự động, làm sạch hoặc thay bộ lọc
	Bộ lọc (38) không được khớp trong giá đỡ bộ lọc (35)	Khớp bộ lọc thật chính xác
Phát thải bụi khi hút khô	Bộ lọc (38) bị lắp sai	Kiểm tra việc lắp đặt bộ lọc chính xác
	Bộ lọc (38) hỏng	Thay bộ lọc
Rò rỉ nước khi hút ướt	Phao đo (37) bị chặn	Lau giỏ phao đo bằng khăn ẩm, làm sạch phao đo bằng cách lắc nhẹ máy hút bụi Khi có nhiều bụi bẩn ở phao đo và giỏ phao đo, hãy liên hệ với trung tâm dịch vụ khách hàng Bosch được ủy quyền.
Chế độ vệ sinh bộ lọc tự động không làm việc.		Chặn lỗ lấy khí và nhấn nút làm sạch bộ lọc bán tự động (11) hơn 5 lần Nếu việc làm sạch bộ lọc vẫn không hiệu quả, hãy liên hệ với trung tâm dịch vụ khách hàng Bosch được ủy quyền.

Dịch vụ hỗ trợ khách hàng và tư vấn sử dụng

Việt Nam

Hotline: 1900 9988 50

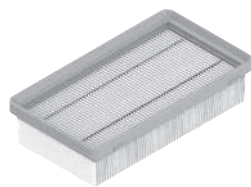
Trong tất cả các phản hồi và đơn đặt phụ tùng, xin vui lòng luôn luôn nhập số hàng hóa 10 chữ số theo nhãn của hàng hóa.

Sự thải bỏ

Máy hút bụi, phụ kiện, bao bì phải được phân loại để tái chế theo hướng thân thiện với môi trường.



Không được vứt bỏ máy hút bụi vào chung với rác sinh hoạt thông thường!



2 608 001 245



2 608 001 246



1 619 PC9 971



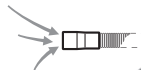
2 608 000 585



2 608 001 248



2 608 000 887

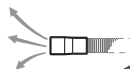


2 608 001 247

2 608 001 217



2 608 001 209



1 619 PC9 972

2 608 001 211



2 608 001 224



Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>